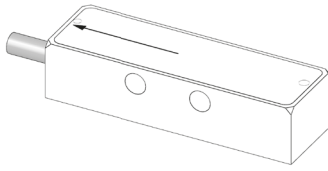


# Kurzanleitung

## MSA Magnetsensor



Ausführlichere Dokumentationen unter  
<http://www.siko-global.com/p/msa>

### Allgemeine Hinweise

Vor der Installation, einschließlich in Gefahrenbereichen, lesen Sie die Montageanleitung (Download Internet). Sie enthält die Sicherheitsvorschriften, Hinweise und technischen Daten, die bei der Installation zu beachten sind. Änderungen sind vorbehalten.

### ⚠ Vorsicht

Damit dieses Produkt zuverlässig funktioniert, muss es sachgemäß transportiert, aufbewahrt, positioniert und montiert werden. Es muss mit Sorgfalt betrieben und gewartet werden. Nur entsprechend qualifiziertes Personal darf dieses Produkt installieren und betreiben.

### Sicherheitshinweise

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass Sie die folgenden Punkte lesen und verstehen, bevor Sie das System installieren:

- Installation, Anschluss, Inbetriebnahme und Wartung ist von Personal auszuführen, das entsprechend qualifiziert ist.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, dass das betreffende Personal vor der Installation des Gerätes die Anweisungen und Richtungsangaben in dieser Anleitung und in der Montageanleitung versteht und befolgt.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass der Magnetsensor richtig angeschlossen und konfiguriert ist.
- Reparatur und Wartung ist nur von Personal durchzuführen, das von SIKO besonders geschult wurde.



**SIKO GmbH**  
Weiherrmattenweg 2  
79256 Buchenbach  
[www.siko-global.com](http://www.siko-global.com)

**Telefon:** +49 7661 394-0  
**Telefax:** +49 7661 394-388  
**Service:** support@siko.de

### Montage Magnetsensor

Der Sensor erfasst die absolute Weginformation des Magnetbandes MBA.

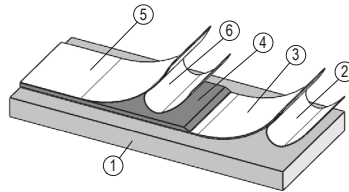
Der Magnetsensor muss unter Berücksichtigung der Abgleichrichtung montiert werden. Die Pfeilrichtung des Sensoraufdruckes muss mit der Pfeilrichtung des Bandaufdruckes übereinstimmen.

### Montage Magnetband

Das Magnetband muss plan zur Montagefläche bzw. der zu messenden Strecke aufgeklebt werden. Welligkeiten verschlechtern die Messgenauigkeit.

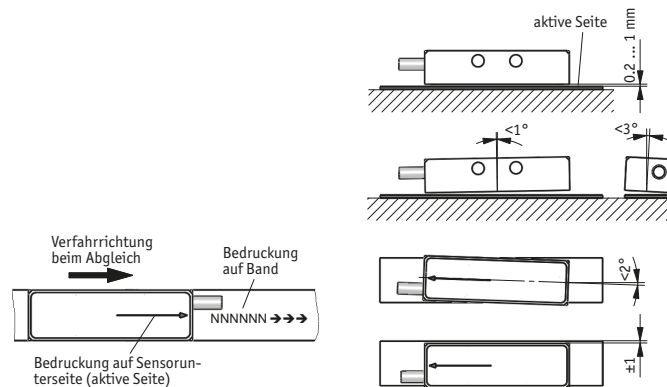
Montageschritte:

- Befestigungsfläche ① sorgfältig reinigen.
- Schutzfolie ② des Klebebandes ③ entfernen.
- Magnetband ④ aufkleben.
- Magnetbandoberfläche sorgfältig reinigen.
- Schutzfolie ⑥ des Abdeckbandes ⑤ entfernen.
- Abdeckband aufkleben (an beiden Enden leicht überlappen lassen).
- Überlappende Enden des Abdeckbandes gegen Ablösen sichern.



### ⚠ Achtung!

Die Toleranz- und Abstandsmaße müssen über die gesamte Messstrecke eingehalten werden.



### Elektrische Installation

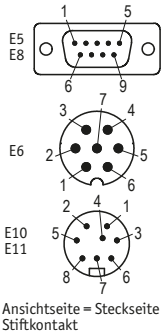
Der Einsatzort ist so zu wählen, dass induktive oder kapazitive Störungen nicht auf den Sensor oder dessen Anschlussleitung einwirken können!

- Alle Leitungen für den Magnetsensor müssen geschirmt sein.

- Die Verdrahtung von Abschirmung und Masse (0 V) muss sternförmig und großflächig erfolgen. Der Anschluss der Abschirmung an den Potentialausgleich muss großflächig (niederimpedant) erfolgen.
- Das System in möglichst großem Abstand von Leitungen einbauen, die mit Störungen belastet sind. Schirmbleche oder metallisierte Gehäuse verwenden.
- Schutzspulen müssen mit Funkenlöschgliedern beschaltet sein.

### Anschlussbelegung

Signal	Farbe E1	Pin E5, E8	Pin E6	Pin E10, E11
A-Signal	weiß	2	1	1
SENS-DATA	braun	3	2	3
B-Signal	grün	4	3	5
CLK	gelb	6	4	4
+5 V	rosa	7	5	8
GND	grau	8	6	6
STR	blau	9	7	7
nc	---	1, 5	---	2

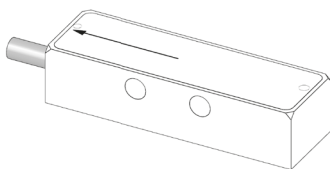


### Technische Daten

Elektrische Daten	Ergänzung
Betriebsspannung	Speisung über Folgeelektronik
Stromaufnahme	siehe Folgeelektronik

# Quick Start Guide

## MSA Magnetic sensor



For detailed documentation please refer under <http://www.siko-global.com/p/msa>

### General information

Prior to installation, including in hazard areas, read the Installation Instruction (download from the internet). It contains the safety instructions, hints and technical data to be observed during installation. Subject to change without notice.

### Caution

In order to ensure reliable functioning of this product, take care to transport, store, position and mount it appropriately. Exercise care when you operate and maintain the device. Only properly qualified personnel is authorized to install and operate this product.

### Safety information

It is important for safety reasons that you read and understand the below instructions before you install the system:

- Installation, connection, commissioning and maintenance shall be done by properly qualified personnel.
- It is the responsibility of the customer to ensure that the personnel concerned read and follow the instructions and directions of this Guide and of the Installation Instruction.
- It is the responsibility of the customer to ensure that the magnetic sensor is correctly connected and configured.
- Only personnel specifically trained by SIKO shall execute repair and maintenance work.



**SIKO GmbH**  
Weiherrmattenweg 2  
79256 Buchenbach  
[www.siko-global.com](http://www.siko-global.com)

**Phone:** +49 7661 394-0  
**Fax:** +49 7661 394-388  
**Service:** [support@siko.de](mailto:support@siko.de)

### Mounting of the magnetic sensor

The sensor senses the absolute travel information of the MBA magnetic tape.

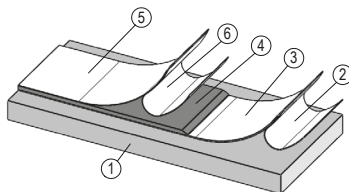
The magnetic sensor must be correctly aligned relative to the magnetic tape. Arrows on the sensor must point in the same direction as the arrows on the magnetic tape.

### Mounting the magnetic tape

Stick the magnetic tape level to the mounting surface or the distance to be measured. Unevenness impairs measuring accuracy.

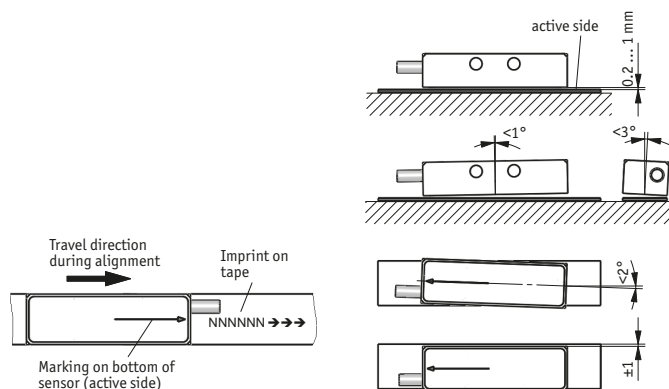
Mounting steps:

1. Clean mounting surface carefully.
  2. Remove protective film of the adhesive tape.
  3. Stick down the magnetic tape.
  4. Clean surface of magnetic tape carefully.
  5. Remove protective film of the cover tape.
  6. Fix cover tape (both ends should slightly overlap).
- Also fix cover tape's ends to avoid unintentional peeling.



### Notice!

The tolerance and gap measures must be observed over the whole measuring length.



### Electrical Installation

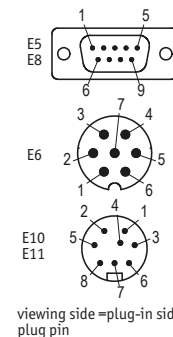
The location should be selected to ensure that no capacitive or inductive interferences can affect the sensor or the connection lines!

- All lines for connecting the magnetic sensor must be shielded.

- Wiring to screen and ground (0 V) should be done star-shaped and with a large surface area. Ensure that the connection of the screen and potential equalization is made to a large surface area (with low impedance).
- When mounting the system keep a maximum possible distance from lines loaded with interference. Use screening shields or metallized housings.
- Contactor coils must be linked with spark suppression.

### Connection

Signal	Color E1	Pin E5, E8	Pin E6	Pin E10, E11
A signal	white	2	1	1
SENS-DATA	brown	3	2	3
B signal	green	4	3	5
CLK	yellow	6	4	4
+5 V	pink	7	5	8
GND	grey	8	6	6
STR	blue	9	7	7
nc	---	1, 5	---	2



### Technical data

Electrical data	Additional information
Operating voltage	supply via downstream electronic unit
Current consumption	see downstream electronics